

NON SENSIBLE

NON SENSITIVE

DES 15-05-01E G

000134034 G

Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs

Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide



Avant utilisation d'une version papier s'assurer de son état de validité.
Avant utilisation du document, vérifier son applicabilité pour le programme concerné.


© Naval Group SA (2020) tous droits réservés.

Ce document dans son contenu et dans sa forme est la propriété de Naval Group SA et/ou de tiers. Toute utilisation, reproduction, modification, traduction, communication ou représentation intégrale ou partielle du présent document/logiciel qui n'a pas été préalablement autorisée par écrit par Naval Group SA est formellement interdite. Une telle utilisation, reproduction, modification, traduction, communication ou représentation intégrale ou partielle non autorisée, par quelque moyen que ce soit, constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi aux plans pénal et d'une manière générale, une atteinte aux droits de Naval Group SA.

Before using a paper version ensure it is valid.
Before use of the document, verify its applicability for the concerned program.

© Naval Group SA All rights reserved (2020). Both the content and the form of this document are the property of Naval Group SA and/or of third party. It is formally prohibited to use, copy, modify, translate, disclose or perform all or part of this document without obtaining Naval Group SA's prior written consent or authorization. Any such unauthorized use, copying, modification, translation, disclosure or performance by any means whatsoever shall constitute an infringement punishable by criminal or civil law and, more generally, a breach of Naval Group SA's rights.

DOCUMENT APPROUVE LE / DOCUMENT APPROVED ON 10/03/2020

	DES 15-05-01E G 000134034 G	
RNT	Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide	Page 2/10

NON SENSIBLE

NON SENSITIVE

Historique des évolutions / History of developments

Indice	Date d'approbation
A	02/12/2009
B	17/02/2012
C	26/11/2013
D	16/06/2015
E	02/12/2016
F	12/06/2018
G	10/03/2020

Principales évolutions / Main Developments


A : Création / creation
B : mise à jour suite évolution de la réglementation / updating according to Rules and regulation
C : mise à jour suite évolution de la réglementation et mise en place de formulaires simplifiés de déclaration / updating according to Rules and regulation + setting of simplified declaration forms
D : Modification de la référence d'usage DES 15-05-01 en DES 15-05-01E, mise à jour du guide et des formulaires selon commentaires Direction Juridique / Using reference modification (DES 15-05-01 into DES 15-05-01E) ; guide & forms updating following Juridical Department comments
E : mise à jour pour prise en compte commentaire Direction Juridique et ajustements des formulaires associés / Forms updating following Juridical Department comments
F : mise à jour identité Naval Group / Updating following Naval Group new identity
G : ajustement rubrique "sources radioactives" + adresses site ECHA + précisions sur les peintures sur équipements / radioactive sources paragraph adjustment + Echa website address + details on painting on equipment

Avant utilisation d'une version papier s'assurer de son état de validité.
Avant utilisation du document, vérifier son applicabilité pour le programme concerné.
© Propriété Naval Group SA (2020), tous droits réservés.

Before using a paper version ensure it is valid
Before use of the document, verify its applicability for the concerned program.

© Naval Group SA property, (2020), all rights reserved.

DOCUMENT APPROUVE LE / DOCUMENT APPROVED ON 10/03/2020

	DES 15-05-01E G 000134034 G	
RNT	Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide	Page 3/10

NON SENSIBLE

NON SENSITIVE

Sommaire / Summary


1	REFERENCES.....	4
2	DEFINITIONS/ABREVIATIONS	4
3	AVANT-PROPOS	4
4	OBJET DU DOCUMENT	4
5	DOMAINE D'APPLICATION.....	5
6	CONTEXTE REGLEMENTAIRE.....	5
7	CE QUE NOUS ATTENDONS DES FOURNISSEURS	6
8	LES INFORMATIONS UTILES.....	7
1.	References.....	4
2.	Définitions/abréviations.....	4
3.	Foreword.....	4
4.	Purpose of the document	4
5.	Scope	5
6.	Regulation Context	5
7.	what we expect from suppliers.....	6
8.	Useful information	7
9	ANNEXES / APPENDIX.....	10

Avant utilisation d'une version papier s'assurer de son état de validité.
Avant utilisation du document, vérifier son applicabilité pour le programme concerné.
© Propriété Naval Group SA (2020), tous droits réservés.

Before using a paper version ensure it is valid
Before use of the document, verify its applicability for the concerned program.

© Naval Group SA property, (2020), all rights reserved.

DOCUMENT APPROUVE LE / DOCUMENT APPROVED ON 10/03/2020

	DES 15-05-01E G 000134034 G	
RNT	Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide	Page 4/10

NON SENSIBLE

NON SENSITIVE

1 Références

1.1 Normes - Réglementation

- Règlement Européen REACH (CE) n° 1907/2006
- Règlement Européen UE N° 1257/2013
- Code de la Santé Publique, article R1333-161

1.2 Documents référentiels techniques

- Néant

1.3 Autres

- Néant

2 Définitions/abréviations

- D.E.S. : Document d'Exigences Standard
- OMI: Organisation Maritime Internationale
- RoHS : restriction of Hazardous Substances
- SRR : Ship Recycling Règlement

3 Avant-propos

Naval Group s'est donné comme objectif de minimiser l'impact de ses activités et de ses produits sur la santé humaine et l'Environnement.

Les matières et substances dangereuses constituent un problème majeur pour la santé et l'environnement. Leur présence dans les produits chimiques, les matériaux ou les équipements doit faire l'objet d'un examen rigoureux afin de déterminer leur dangerosité tout au long du cycle de vie des ouvrages construits par Naval Group.

4 Objet du document

Le présent document a pour vocation d'aider les fournisseurs à remplir de façon homogène leur obligation de déclaration vers Naval Group, afin de se conformer aux obligations réglementaires exposées ci-après.

Ce guide n'a pas pour vocation de se substituer à la réglementation.

1. REFERENCES

8.1 Norms – Rules and regulation

- Règlement Européen REACH (CE) n° 1907/2006
- Règlement Européen UE N° 1257/2013
- Code de la Santé Publique, article R1333-161

8.2 Documents référentiels techniques

- None

8.3 Autres

- None

2. DÉFINITIONS/ABRÉVIATIONS

- D.E.S. Document d'Exigences Standard
- IMO: International Maritime Organization
- RoHS : restriction of Hazardous Substances
- SRR : Ship Recycling Rule

3. FOREWORD

Naval Group set itself the target of minimizing the impact of its activities and its products for human health and environmental purposes.

Hazardous materials and substances are considered as a major problem for human health and environment. Their presence in chemicals, materials or equipment must be followed with special care, in order to determine their hazardous level during all the life cycle of the structures built by Naval Group.

4. PURPOSE OF THE DOCUMENT

The aim of this document is to help suppliers to fulfil their declaration obligation towards Naval Group, in order to be in conformity with the regulation exposed hereafter.


This guide is not intended to replace the regulation.

Avant utilisation d'une version papier s'assurer de son état de validité.
Avant utilisation du document, vérifier son applicabilité pour le programme concerné.
© Propriété Naval Group SA (2020), tous droits réservés.

Before using a paper version ensure it is valid
Before use of the document, verify its applicability for the concerned program.

© Naval Group SA property, (2020), all rights reserved.

DOCUMENT APPROUVE LE / DOCUMENT APPROVED ON 10/03/2020

	DES 15-05-01E G 000134034 G	
RNT	Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide	Page 5/10

NON SENSIBLE

NON SENSITIVE

5 Domaine d'application

Le présent document établit les exigences applicables à tout mélange, article, composant, pièce ou ensemble de pièces, y compris les pièces de rechanges et accessoires de maintenance, utilisés pour la construction d'ouvrages et leur maintenance.

6 Contexte réglementaire

L'UE cherche à mieux contrôler les flux de substances dangereuses qui transitent sur son territoire. A cet effet, elle a mis en place plusieurs instruments de contrôle des substances tels que les règlements **REACH & CLP**, les directives « **RoHS** », « **Piles & accumulateurs** », les directives sur les **gaz à effet de serre** ainsi que la réglementation relative aux **sources radioactives**.

Au terme de ces réglementations, les substances dangereuses peuvent faire l'objet d'une interdiction stricte ou d'une restriction d'emploi.

Pour connaître les substances dangereuses contenues dans les produits chimiques, les matériaux ou les équipements installés à bord, Naval Group demande à ses fournisseurs de les déclarer, en utilisant la méthode qu'imposent à la fois l'UE (Règlement Européen N° 1257/2013 dit "SRR") et l'Organisation Maritime Internationale (OMI - Convention de Hong Kong) pour les navires.

Le recensement ne doit pas omettre les mélanges que sont les huiles, les graisses, les fluides et les additifs éventuels que peut contenir la fourniture.

5. SCOPE

This document gives the requirements applicable to any mixture, item, component, piece or group of pieces, including spare parts and maintenance accessories, used for structures building and maintenance,

6. REGULATION CONTEXT

*The European Union (EU) is trying to control as best as possible the hazardous substances flows which transit within it. For this purpose, the EU implemented several control tools such as the **REACH & CLP** regulations, the "**RoHS**", "**Cells & batteries**" directives, directives on the **greenhouse gases** as well as the regulation related to the **radioactive sources**.*

According to the terms of these regulations, the hazardous substances can be subjected to a strict interdiction or a use restriction.

To know the hazardous substances contained in chemicals, materials or equipment fitted out on board, Naval Group requires from his suppliers to declare them, using the methodology both imposed by EU (Reglement N°. 1257/2013 called "SRR") and the International Maritime Organization (IMO - Hong Kong Convention) for ships.


The inventory must not overlook the mixtures as oils, greases, fluids and the possible additives which may be contained in the supply.

Avant utilisation d'une version papier s'assurer de son état de validité.
Avant utilisation du document, vérifier son applicabilité pour le programme concerné.
© Propriété Naval Group SA (2020), tous droits réservés.

Before using a paper version ensure it is valid
Before use of the document, verify its applicability for the concerned program.

© Naval Group SA property, (2020), all rights reserved.

DOCUMENT APPROUVE LE / DOCUMENT APPROVED ON 10/03/2020

	DES 15-05-01E G 000134034 G	
RNT	Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide	Page 6/10

NON SENSIBLE

NON SENSITIVE

7 Ce que nous attendons des fournisseurs

Afin d'aider les Fournisseurs, Naval Group a mis en place deux formulaires à renseigner, joints au présent guide :

- la déclaration REACH ;
- la déclaration des Substances Particulières "SP".
Certaines lignes du formulaire "SP" sont volontairement grisées ; elles ne sont pas à compléter par les fournisseurs.

La **déclaration REACH** permet de répondre à l'obligation imposée par l'UE de transmettre les informations de sécurité tout au long de la chaîne d'approvisionnement, avec notamment l'application de l'article 33 et le seuil de déclaration à 0,1% masse/masse : ce formulaire doit mentionner toute substance dangereuse de la liste candidate, dès lors que sa concentration dans le composant (article) excède ce seuil.

La **déclaration de Substances Particulières ("SP")** permet de statuer clairement sur la présence ou l'absence de substances dangereuses particulières, selon des seuils réglementaires.

Note pour la construction de navires : ce formulaire permet à Naval Group de s'acquitter du devoir de collecte d'informations pour constituer un Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) par navire, comme requis par l'OMI et l'UE.

Les fournisseurs doivent transmettre à Naval Group les deux formulaires, dans les plus brefs délais suivant la signature du contrat et en tout état de cause avant la livraison des Fournitures/Prestations.

A défaut de renseigner et renvoyer à Naval Group les documents prévus par le présent guide, le fournisseur signifiera ainsi qu'il ne délivre aucune Fourniture/Prestation contenant une substance dangereuse. Il supporterait toute responsabilité et les conséquences y afférentes résultant d'un défaut d'information ou d'une information erronée en tout ou en partie.

7. WHAT WE EXPECT FROM SUPPLIERS

To help suppliers, Naval Group set up two forms to be filled in, enclosed to this guide:

- the REACH declaration;
- the specific substances declaration "SP".

Some lines in "SP" form are intentionally grey tinted; they are not to be filled by suppliers.

The REACH declaration aims to meet requirement imposed by the EU to convey any safety information all along the supply chain, with notably the application of the article 33 with its 0.1% weight/weight declaration threshold level: this form must notify any hazardous substance of the candidate list, as soon as its concentration in the component (article) exceeds this threshold level.

The specific substances declaration ("SP") clearly rules on the presence or absence of specific hazardous substances, following regulated threshold levels.

Note for shipbuilding: this form is used by Naval Group for fulfilling the collection obligation in order to build an Inventory of Hazardous Materials (IHM) per ship, as required by IMO and EU.

The suppliers must send to Naval Group the two forms, as soon as possible after the contract is signed and in any case before the delivery of the Supplies/Services.


In the absence of the signing and return to Naval Group the document provided for by the guide, the Supplier shall in this manner signify that it shall deliver no Supply/Service containing a dangerous substance. It shall bear full liability and the consequences attaching thereto resulting from a failure to inform or from providing information that is entirely or partially incorrect.

Avant utilisation d'une version papier s'assurer de son état de validité.
Avant utilisation du document, vérifier son applicabilité pour le programme concerné.
© Propriété Naval Group SA (2020), tous droits réservés.

Before using a paper version ensure it is valid
Before use of the document, verify its applicability for the concerned program.

© Naval Group SA property, (2020), all rights reserved.

DOCUMENT APPROUVE LE / DOCUMENT APPROVED ON 10/03/2020

	DES 15-05-01E G 000134034 G	
RNT	Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide	Page 7/10

NON SENSIBLE

Quelle que soit la nature du mélange, du matériau ou de l'équipement, le fournisseur indique la localisation et la masse de chacune des substances dangereuses.

L'unité retenue est l'unité de masse : kilogramme, gramme ou milligramme (l'unité en litre(s) est acceptée).

La **Fiche de Données de Sécurité** de chaque mélange livré avec la fourniture doit être systématiquement jointe au courrier de réponse vers Naval Group. Chaque FDS doit être rédigée en **français**, datée de la dernière révision (moins de 5 ans) et en 16 rubriques (conformément au Règlement européen REACH (CE) n° 1907/2006 du 18 décembre 2006 - Annexe II).

8 Les informations utiles

Afin de faciliter l'établissement des déclarations, vous trouverez les formulaires sur le site internet de Naval Group :

<https://www.naval-group.com/fr/groupe/fournisseurs/devenir-fournisseur/documents/>

⚠ IL EST PRIMORDIAL DE CONSULTER LE SITE DE L'ECHA AVANT DE REMPLIR VOTRE DECLARATION REACH !

Voici le lien:

<https://echa.europa.eu/fr/information-on-chemicals>

Cette adresse conduit à :

- la liste de substances interdites sauf autorisation nominative (annexe XIV de REACH) ; cliquez sur la rubrique « Authorization List».
- la liste de substances soumises à restriction (annexe XVII de REACH) ; cliquez sur la rubrique « Restriction List».
- la liste de substances candidates à autorisation ; cliquez sur la rubrique « Candidate List of SVHC for authorization»

NON SENSITIVE

Whatever the nature of the mixture, the material or the equipment, the supplier indicates the location and the weight of each of the hazardous substances.

The unit selected is the weight unit: kilogram, gram or milligram (unit in litre(s) is accepted)

*The **Material Safety Data Sheet** of each mixture delivered with the supply must be systematically attached to the answering mail towards Naval Group. The MSDS must be in **French**, with revision date (less than 5 years), and in 16 items (as per the European Regulation REACH (EC) no. 1907/2006 dated 18th December 2006 – Appendix II).*

8. USEFUL INFORMATION

In order to ease the drawing up of the declarations, you will find the forms on Naval Group internet site web:

<https://www.naval-group.com/fr/groupe/fournisseurs/devenir-fournisseur/documents/>

⚠ IT IS ESSENTIAL TO CONSULT THE ECHA SITE BEFORE COMPLETING YOUR REACH DECLARATION!

Here is the link:

<https://echa.europa.eu/fr/information-on-chemicals>

This address leads to:


- Forbidden substances list (except nominative authorization) - i.e. Annex XIV); Click on « Authorization List».
- Restricted substances list (i.e. Annex XVII); click on « Restriction List».
- Candidate list for authorization ; click on « Candidate List of SVHC for authorization»

Avant utilisation d'une version papier s'assurer de son état de validité.
Avant utilisation du document, vérifier son applicabilité pour le programme concerné.
© Propriété Naval Group SA (2020), tous droits réservés.

Before using a paper version ensure it is valid
Before use of the document, verify its applicability for the concerned program.

© Naval Group SA property, (2020), all rights reserved.

DOCUMENT APPROUVE LE / DOCUMENT APPROVED ON 10/03/2020

	DES 15-05-01E G 000134034 G	
RNT	Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide	Page 8/10

NON SENSIBLE

NON SENSITIVE

Rappel : Naval Group interdit l'amiante, les Fibres Céramiques Réfractaires (FCR) et les produits chimiques classés CMR (Cancérigène, mutagène ou toxique pour la Reproduction).

Cas des sources radioactives : le Fournisseur s'engage à ne pas livrer de produits ou dispositifs contenant des sources radioactives, quelles qu'en soient la forme et l'activité.

En cas d'écart, conformément au Code de la Santé Publique, article R1333-161, le fournisseur doit justifier son utilisation et fournir à Naval Group les pièces justificatives exigées, notamment :

- le certificat de source scellée ou les caractéristiques du radionucléide (s'il s'agit d'une source non scellée) ;
- la fiche de sécurité précisant les instructions d'installation, d'utilisation, de transport et d'entretien ;
- l'engagement de reprise sans frais de la part du fournisseur, sur simple demande de Naval Group, selon modèle disponible sur le site web Naval-Group.com ;
- la référence catalogue de la source et/ou de l'appareil la contenant ;
- les normes auxquelles la source répond ;
- le nom et adresse du fabricant de la source ;
- l'autorisation de distribution de sources du fournisseur.

Le fournisseur signale en outre la présence de chaque source dans le formulaire "SP".

Cas des batteries : la Fiche de Données de Sécurité doit permettre de remplir les formulaires (composition de la batterie + poids de chaque constituant : plomb, électrolyte, fibres...) ; les piles de petites dimensions (piles « bouton » ou piles « bâton ») ne sont pas à détailler.

Cas des cartes électroniques : il n'est pas nécessaire de détailler, dans le formulaire Substances Particulières, la concentration des substances contenues dans les cartes électroniques des équipements fournis.

Reminder: Naval Group prohibits asbestos, refractory ceramic fibres and chemicals classified as CMR (Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction).

For the radioactive sources: the Supplier undertakes not to deliver any products or devices containing radioactive sources, whatever their shape or activity.

In case of deviation, in conformity with French Rules Code de la Santé Publique, article R1333-161, the Supplier must justify its use and provide Naval Group with the regulatory justification documents, notably:

- the sealed source certificate or the characteristics of the radionuclide (in the case of an unsealed source) ;
- the safety data sheet specifying installation, use, transport and maintenance instructions ;
- a commitment to take back the source free of charge from the supplier, on request from Naval Group, according to the model available on the Naval-Group.com website ;
- the catalogue reference of the source and/or the device containing it ;
- the standards to which the source meets ;
- the name and address of the manufacturer of the source ;
- the supplier's source distribution authorization.

The supplier highlights the presence of each source in the "SP" form.

For batteries: The Safety Data Sheet (MSDS) must be used to fill in forms (battery composition + weight of each component: lead, electrolyte, fibres, etc.); small-dimensioned batteries ("button" cells, "pencil" batteries) must not be detailed.


For Printed Circuit Boards (PCB): it is not necessary to detail, in the specific substances declaration "SP", the concentration of substances contained in the PCB of the supplied equipment.

Avant utilisation d'une version papier s'assurer de son état de validité.
Avant utilisation du document, vérifier son applicabilité pour le programme concerné.
© Propriété Naval Group SA (2020), tous droits réservés.

Before using a paper version ensure it is valid
Before use of the document, verify its applicability for the concerned program.

© Naval Group SA property, (2020), all rights reserved.

DOCUMENT APPROUVE LE / DOCUMENT APPROVED ON 10/03/2020

	DES 15-05-01E G 000134034 G	
RNT	Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide	Page 9/10

NON SENSIBLE

Cas des câbles : il n'est pas nécessaire de détailler les câbles internes aux équipements électriques, mais uniquement les câbles qui font partie de la fourniture et qui sont destinés à être installés à bord pour le raccordement de ces équipements.

Cas des produits lubrifiants (graisses, huiles) : les quantités inférieures à 1kg ne sont pas à déclarer.

Cas des métaux solides ou alliages métalliques (aciers, aluminiums, laiton, bronzes, plaquages et brasures), entrant dans la construction du navire/ouvrage, à savoir : tôles, profilés, tuyauteries et leurs accessoires de liaisons (brides, vannes & soupapes et boulonnerie associée), ainsi que les supports d'équipements/machines (carlingages) ; ces matériaux ne sont pas concernés par la déclaration "SP".

Cas des confections en matériaux composites (CVR ou équivalent) : le seuil de déclaration est de 10 kg de matériaux composites inclus dans la Fourniture/Prestation. Il convient de fournir les fiches de données de sécurité des mélanges et la quantité utilisée par confection et par navire/ouvrage.

Cas des peintures appliquées dans les usines des fournisseurs : elles doivent respecter la réglementation mais la composition de ces peintures n'est pas à détailler dans les formulaires.

Cas des nanomatériaux (à destination des fabricants uniquement de nanomatériaux) : il convient de déclarer la présence de ce type de substance en précisant son utilisation dans le matériau (propriété recherchée) ainsi que la quantité livrée par matériaux.

NON SENSITIVE

For cables: *it is not necessary to detail internal cables of electrical equipment, but only those which are part of the supply and are intended to be installed on board for electrical equipment connection.*


For lubricating products (grease, oil): *amounts less than 1kg are not to be declared.*

For solid metals or metal alloys (steels, aluminium, brasses, bronzes, plating and solders) used in general construction, namely: steel plating, rolled sections, pipes and their accessories (flanges, valves and associated bolting), housings for equipment and machinery; these material are not concerned by "SP" form.

For composite materials manufactured items (GRP or equivalent): *the declaration threshold starts at 10Kg of composite materials included in the Supply/Service. You must therefore provide the safety data sheets of the mixtures and the quantity used per manufactured item and per ship/structure.*

For painting applied on equipment in supplier premises: *it must be in conformity with Rules but composition shall not be detailed in forms.*

For nanomaterials (for nanomaterials manufacturers only): *you must declare the presence of this type of substance and specify its use in the relevant material (requested property), along with the quantity delivered per material.*

	DES 15-05-01E G 000134034 G	
RNT	Inventaire des Matières Dangereuses (IMD) - Guide fournisseurs Inventory of Hazardous Materials (IHM) – Suppliers' Guide	Page 10/10

NON SENSIBLE

NON SENSITIVE

9 ANNEXES / Appendix

ANNEXE 1: Déclaration SP IMD (Voir pdf / see pdf)

ANNEXE 2: Déclaration REACH (FR) (Voir pdf / see pdf)

ANNEXE 3: Déclaration REACH (EN) (Voir pdf / see pdf)

Avant utilisation d'une version papier s'assurer de son état de validité.
Avant utilisation du document, vérifier son applicabilité pour le programme concerné.
© Propriété Naval Group SA (2020), tous droits réservés.

Before using a paper version ensure it is valid
Before use of the document, verify its applicability for the concerned program.

© Naval Group SA property, (2020), all rights reserved.

DOCUMENT APPROUVE LE / DOCUMENT APPROVED ON 10/03/2020